



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
5 de noviembre de 2021
Español
Original: ruso

Asamblea General
Septuagésimo sexto período de sesiones
Temas 38 y 39 del programa

Consejo de Seguridad
Septuagésimo sexto año

La situación en Oriente Medio

Cuestión de Palestina

**Cartas idénticas de fecha de 3 de noviembre de 2021 dirigidas
al Secretario General, a la Presidencia de la Asamblea General
y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia con motivo del trigésimo aniversario de la Conferencia de Paz de Madrid en favor de un arreglo árabe-israelí (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas del programa 38 y 39, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) V. Nebenzia



Anexo de las cartas idénticas de fecha de 3 de noviembre de 2021 dirigidas al Secretario General, a la Presidencia de la Asamblea General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Trigésimo aniversario de la Conferencia de Paz de Madrid en favor de un arreglo árabe-israelí

La fecha 30 de octubre ha pasado a la historia como un hito de gran importancia para el desarrollo de Oriente Medio. Hace 30 años, en esa misma fecha de 1991, se dio inicio en Madrid a una conferencia de paz sobre la cuestión de un arreglo árabe-israelí. La convocatoria de dicho foro, copatrocinado por la Unión Soviética y los Estados Unidos, fue posible gracias a una resuelta cooperación multilateral. Es de destacar la especial contribución que realizó España como país anfitrión de la Conferencia de Madrid.

Esa fue la primera ocasión en que se reunieron en torno a una mesa de negociaciones todos los agentes interesados, entre ellos, representantes de alto nivel de Jordania y los palestinos, que formaron una delegación conjunta, de Israel, Egipto, la República Árabe Siria y el Líbano y de las Naciones Unidas, que asistieron en calidad de observadores. El evento contribuyó a la construcción de un proceso de paz orientado a lograr un arreglo global en Oriente Medio sobre la base del diálogo político directo entre Israel y los países árabes y los palestinos y también de negociaciones multilaterales para tratar cuestiones fundamentales con respecto a la seguridad, los refugiados, la economía y la asignación de recursos hídricos.

En cumplimiento de las decisiones adoptadas en Madrid, los países de Oriente Medio y las instancias internacionales contribuyeron de modo sustancial a la estabilización de la región, con lo que cobró fuerza la posibilidad de formalizar un proceso de paz global sostenible. Resulta sumamente lamentable que, debido a razones de todo tipo, las posibilidades de acción que ofrecía la Conferencia de Madrid no se hayan aprovechado plenamente o se hayan desperdiciado en ciertas esferas.

Como consecuencia, prosigue la ocupación israelí de los territorios palestinos, y los enfrentamientos militares se siguen repitiendo regularmente en la zona de conflicto. La Ribera Occidental y la Franja de Gaza se ven atrapadas en serios problemas socioeconómicos y humanitarios, agravados considerablemente por la falta de unidad entre los palestinos. La población civil palestina e israelí sufre a consecuencia de las medidas unilaterales encaminadas a modificar el estatuto de Jerusalén, incluidos los lugares sagrados, de las actividades de asentamiento y de la incitación a la violencia. Las perspectivas de hacer realidad el principio de territorio por paz, consagrado en las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y del que se deriva la solución basada en dos Estados, Israel y Palestina, que puedan coexistir en condiciones de paz y seguridad, han mermado considerablemente.

En las circunstancias actuales, la Federación de Rusia, en cuanto Miembro Permanente del Consejo de Seguridad y mediador internacional del Cuarteto de Oriente Medio, hace un llamamiento a los asociados para que se remitan al ensayo de cooperación llevado a cabo en Madrid, basado en un enfoque global de los retos y amenazas regionales, y para que intensifiquen sus esfuerzos conjuntos para lograr un arreglo árabe-israelí sostenible. A lo largo de la historia se ha puesto de manifiesto que es imposible desenredar los nudos del conflicto de Oriente Medio actuando en solitario.

Para llevar a cabo tal cometido, la Federación de Rusia está realizando esfuerzos diplomáticos a fin de promover la iniciativa de convocar un cuarteto ministerial en cooperación con la Liga de los Estados Árabes. Otra iniciativa rusa, la de celebrar una cumbre palestino-israelí en Moscú, también sigue siendo pertinente. Además, la Federación de Rusia ha mantenido contacto con todas las partes. Así, el Primer Ministro de Israel, Naftali Bennett, realizó recientemente una visita a Rusia. Por último, se están planeando negociaciones con los dirigentes de la Autoridad Palestina.
